



特色學校與特色課程 ▶ 武塔國小的舊社尋根與獵人課程

武塔小学校の旧社ルーツ探しと狩人カリキュラム

The Journey of Tracing Ancestral Roots on the Site of the Old Community and the Hunting Course Arranged by Wu Ta Elementary School

文 | Mbing Hayung 曹天瑞 (退休國中校長·宜蘭縣原住民文教促進會理事長)

宜蘭縣 全縣人口有45萬8,611人，原住民人數有1萬5,638人，其中泰雅族為1萬1,660人，占75%。境

內學校大專院校6校、高中職校12校、國中24校、國小75校，全縣合計117校。

原住民重點學校共13所，

包括南澳高中(含高中部及國中部)、大同國中及11所國小，分布在大同及南澳兩個原鄉。其中國中小學生總數為1,209人，逾9成為原住民學生；高中生253人，約7成為原住民學生(100學年度數據)。除南澳高中及南山國小由平地人擔任校長外，其餘11所國小校長都由原住民擔任。宜蘭縣各級學校推動的原住民教育活動情況如下。

各級學校及部大的民族課程概況

宜蘭縣原住民部落大學，當年是由宜蘭縣國民中小學的原住民教育人員，由下而上來創立經營，後來才獲得政府的補助。部落大學雖是民族教育的火車頭，但目前只有開設部分「文化學程」及「社區及實



宜蘭縣11所重點小學的民族教育資源教室核心概念，即是把部落空間當做是學生學習泰雅知識的學習場域，圖為南澳鄉武塔社區。(圖片提供：范月華)

宜蘭縣11所重點小學設置資源教室的核心概念，即是把部落空間當成泰雅知識學習場域，透過討論、建校工作坊、教材研習到實際編輯，讓族人的聲音與對部落教室的想像可以充分表達出來，建構「Tayal地方知識」與「現代知識」兼容並蓄的雙軌教育。



武塔社區入口處的莎韻之鐘，是許多遊客來到南澳鄉武塔部落必定停留緬懷歷史的地方。
(圖片提供：范月華)

用學程」，尚未發揮潛力。

南澳高中設置原住民族教育資源中心有持續推動點狀的民族教育活動，例如「泰雅族語學習及祖謠教唱」等研習活動。

大同國中也設置原住民族資源教室後，校長游吉祥持續推動民族教育課程，主要分為「泰雅傳統舞蹈」、「泰雅傳統技藝」、「泰雅傳統故事與歌謠」、「泰雅文化數位典藏」等4大主軸。2011年度仍以上述4項主軸為根基，除了「泰雅傳統舞蹈」及「泰雅傳統故事與歌謠」持續延續發展之

外，在「泰雅傳統技藝」方面則規劃更廣泛的內容，逐步以發展融入式民族教育課程為目標。而「泰雅文化數位典藏」部分則是在文化記錄典藏的前提下，結合民族教育課程數位化及民族教育人力資源培訓等兩大目標。另外校內其他民族教育活動計有母語日、傳統舞蹈技藝教學與展演、原住民歌謠社、田野調查工作4項，可惜就讀大同國中的泰雅族學生並不多。

扣除大同及南澳原鄉國中小13所外，有90所的非原校，只有61校實施族語點滴式教

學，三星國中另推廣原住民舞蹈，其他相關民族教育教學活動付之闕如。

原鄉國幼班 沒有泰雅族老師

宜蘭縣原住民國小11所中，共有大同、四季、南山、寒溪、南澳、碧候、澳花、東澳等8所設有國幼班。但是這些原鄉國幼班連一位泰雅族老師都沒有，經田野訪查只有實施族語教學（外聘部落人士擔任教師），澳花附幼課程以在地文化為課程主軸，東澳國幼班有泰雅語和Holo語課程外，但都以非泰雅語為主。



視與重新學習民族文化。
歷史及自然資產，進而重
錄片讓學生了解部落遷徙
件、人文特色，並配合記
融入社區資源、自然條
程由近而遠、由小而大地



武塔國小拍攝記錄片《哈卡巴里斯》，藉由老
頭目Hayung返回舊部落尋根，傳承祖先的森林
智慧以及對於祖靈與山靈的敬畏。該校本位課

重點小學推展民族教育有成

原住民部落逐漸被納入台灣主體社會之中，時至國民政府迄今，經過了百年來政治、經濟、宗教、社會同化教育過程，已經「成功」地使部落的小孩幾乎不懂族語，部落傳統文化面臨斷層的危機。

11所重點小學的民族教育資源教室的核心概念即是把部落空間當做是學生學習泰雅知識的學習場域，注重「部落教室概念意識化」的過程，透過討論、建校工作坊、教材編撰研習到實際教材設計與編輯，

讓族人的聲音與對部落教室的想像可以充分表達出來。長期目標為建構一個「Tayal地方知識」與「現代知識」兼容並蓄之雙軌教育。

重點小學推展泰雅民族教育有成，例如大同國小是以每週四為台灣母語日，利用課間活動（10:10-10:20），採用兒歌歌詞（If You're Happy and You Know It），透過一句英語、一句泰雅語，讓學生可以學新的英語詞彙，又能看懂母語文法；實施小米體驗教學活動；設置民族植物步道園地，使學生認識原住民植物：如毒魚藤、姑婆芋、佛手瓜、小米、山胡椒、薏仁等等；民族教育課程活動包括：歌謠與舞蹈、族語親子繪本讀書會、泰雅母語戲劇競賽、織布、藤編等等。

寒溪國小在該校設置原住民教育資源教室，配合學校願景「編織泰雅彩虹、創造寒溪驚艷」，從領域課程、彈性學習節數及校本課程結構等，持續推動民族教育課程。從現有課程結構中，將「泰雅舞蹈」、「傳統編織——藤編與織布」及「寒溪部落文史探訪」等3大主題課程融入於各年級各領域內，期望每個孩子都能在領域課程、彈性學習節數及校本課程的時數內，融入有關泰

雅族文化的民族教育課程。每週五辦理台灣母語日活動，活動項目有泰雅語每週一句、泰雅族歌謠教唱、播放泰雅歌謠敲奏木琴、竹管琴等；於走廊廊柱設置3語標示牌（華語、泰雅語、英語）；於公布欄張貼原住民相關新聞與訊息。學校特色課程有：神話故事、聚落淵源、寒溪橋暖、走進寒溪、護溪宣言、蝶舞翩翩、原歌勁舞、穿梭高手、狩獵祭祀、社會組織。

南澳國小彈性教學主要分成4大部分。第一部分為特色課程教學，以環境加上自身泰雅文化為主，培養愛護環境及文化認同；推展泰雅文化傳承，將泰雅歌謠、舞蹈、食物、編織、融入教學活動中，發展學校本位特色課程。舉辦泰雅體驗活動，進行泰雅語教學、狩獵教學、織布教學、野生植物採集（烹飪）、泰雅舞蹈等，將校本課程活動延伸於部落中，使學生學習更豐盛。第二部分為實施鄉土教學，薪傳泰雅文化，聘請專家藝師指導學校小朋友學習傳統舞蹈並加以推展。第三部分為原住民族教育資源教室成立泰雅文物展覽室，保存泰雅文物，藉展覽、導覽增加學生傳統文化學習之機會。第四部分為推展體育特色活動，以柔道和籃球為發展



在韋文豪老師的呼喚之下，《哈卡巴里斯》首映會現場的哈卡巴斯社居民大方讓大家認識。
(圖片提供：范月華)



武塔國小韋文豪老師隨著老獵人哈勇頭目一起返回舊部落尋根，圖為《哈卡巴里斯》首映會上接受原民台採訪。(圖片提供：范月華)

重點，亦在校內成立舞蹈團和管樂隊。

四季國民小學每週二為台灣母語日及母語教學日，並發行社區報，推展泰雅舞蹈及歌謠教學，也有泰雅傳統編織教學及四季泰雅族文化教材數位化。

武塔國小的舊社尋根狩獵文化課程

在這些特色課程中，武塔國小除正規課程外，配合社區特殊人文與地理，實施「以學生為主，結合社區總體發展需求」之特色課程與鄉土教學。

明確地訂定與執行傳統特色課程：「低年級認識學校與社區，中年級以民族植物及家鄉河川為主題，五年級以原鄉農產品（生薑、小米與香菇）與交通要道蘇花公路為主，而六年級則為舞蹈、傳統編織及串珠，並成立合唱團，演唱民族歌謠」。

學校老師製作「綠野樂園」、「武塔社區」、「走入時光隧道」、「茄冬樹道」、「泰雅傳統生活用具」、「南溪毛蟹故鄉」、「莎韻傳奇」、「泰雅食用藥用植

物」、「部落農產」、「鐵道傳奇」、「足球、直笛、合唱」、「舊部落尋根之旅」之教學設計，有助於每位學生之生涯規劃與生活經驗的增長。

武塔國小在2011年拍攝完成尋根記錄片《哈卡巴里斯》，影片內容為老獵人Hayung（哈勇）頭目及學校代課老師韋文豪一起返回舊部落



尋根。除了記錄前往哈卡巴里斯的路途之外，更重要是呈現出傳承的年齡，包含了老中青與幼子對傳統文化的認識，證明原住民的根不再只是傳言。該片盡量完整記錄哈卡巴里斯目前的末代老頭目Hayung，他是目前最了解哈卡巴里斯的人，或許Hayung也是南澳鄉最後一位如此了解南澳山區的長者。藉由老頭目Hayung告訴所

有後代泰雅文化的根，也同時實地用影片教育祖先森林智慧傳承原住民對於大地的熱情與熱愛以及對於祖靈與山靈的敬畏，觀眾都能感受到大地的生命力，引起很大的迴響。

從武塔國小整體的本位課程架構中，學校教學團隊試著由近而遠、由小而大地將學校與社區資源、自然條件、人文民俗特色融入課程當中。在六年級上學期都是以韋文豪老師設計的「泰武雅織」及下學期以「舊部落尋根之旅」的課程計畫為主軸，各用20節的學校本位課程時間帶領學生進一步從探索老武塔部落切入學

校本位課程，讓學生了解部落遷徙的歷史及自然的資產，進而珍惜家鄉的文化。因為有配合韋文豪老師親自到舊部落尋根的《哈卡巴里斯》記錄片，教學效果很好，引發部落學童對打獵文化的重視與重新學習。

不過，根據本人博士論文計畫的田野調查研究發現，像韋文豪老師這麼優秀的年輕泰雅族老師，其實因為師資培育失調已經擔任流浪老師多年，目前只能代課還無法獲得正式進用。在2008年宜蘭縣最後一批公費培育之師資畢業後，幾乎已看不到新進之原住民教師，這使原住民一般教育及民族教育的師資堪憂，空有《原住民族教育法》，卻未能徹底執行，呼籲政府相關單位能予以重視。◆

武塔國小學校特色課程架構表

年級	學期	學期總主題	大單元名稱	實施節數
一	上	綠野樂園	1. 綠野仙蹤 2. 綠野山城 3. 綠野中的教室	5節
	下	我的學校	1. 武塔小天使 2. 拜訪教堂 3. 假如我是水溝裡的魚	5節
二	上	走入時光隧道	1. 我的名字 2. 名叫武塔 3. 點點滴滴話當年	5節
	下	行道樹	1. 茄苳的故事 2. 茄苳剪影 3. 彩繪茄苳	5節
三	上	泰雅傳統生活用具	1. 生活器具 2. 樂器篇 3. 傳統工具 4. 泰雅編織	16節
	下	南溪毛蟹故鄉	1. 神秘的南溪 2. 毛蟹的故鄉 3. 南溪之旅	16節
四	上	莎韻傳奇	1. 莎韻精神 2. 莎韻的故鄉 3. 畫莎韻話社區 4. 莎韻橋傳統建築	16節
	下	泰雅食用藥用植物	1. 泰雅人的植物食譜 2. 認識有毒的植物 3. 參觀南澳農場	16節
五	上	原味原汁—部落農產	1. 好酒再現 2. 生薑傳情 3. 香菇、攪菇	20節
	下	一步一腳印 泰雅向前走	1. 蘇花公路通南澳 2. 乘著夢想列車 3. 你聽見了嗎？	20節
六	上	泰武雅織	1. Gaga之舞 2. 織出生命之美 3. 大自然的恩澤	20節
	下	舊部落尋根之旅	1. 輾路藍縷到武塔 2. 紋面傳奇 3. 環保話封溪 4. 我是泰山	20節



曹天瑞

泰雅族，宜蘭縣南澳鄉Klesan塔比亞罕社人，族名Mbing Hayung，1947生，為塔比亞罕社最後一個頭目哈勇·卡力茲（Hayung Karitsu）的長曾孫。畢業於屏東師範學校普通師範科、台師大公民訓育系大學部與碩士班，目前就讀政大民族學系博士班。退休國中校長，曾於多所大專校院擔任兼任講師；現為宜蘭縣原住民族文教促進會理事長、宜蘭縣原住民事務發展委員會委員及台北教育大學教育系兼任講師，並潛心研究宜蘭縣泰雅民族教育。



2011年9月發行的《哈卡巴里斯》，是拍攝泰雅族青年隨著長者重返山林尋根的記錄片，記錄族人每天徒步8小時，翻山越嶺7天返回祖靈之地的旅程。



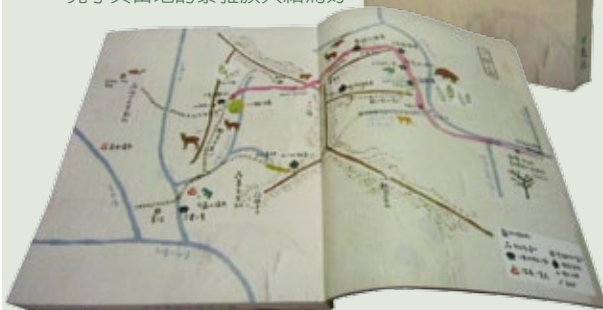
哈卡巴里斯——敵人堆石頭

哈卡巴里斯 (Haga Paris) 是泰雅族的一個舊部落名，族人現居於宜蘭縣南澳地區。泰雅語的哈卡 (haga) 表示「砌石牆」，巴里斯 (paris) 意指「敵人」。最早期為了紓解人口壓力，哈卡巴里斯的祖先從西岸跨過中央山脈至東岸，初抵南澳山區這塊祖靈之地時，地上有異族人（敵人）砌一半的石頭牆，祖先趕走敵人並在這塊「敵人堆的石頭地」定居下來，孕育與大自然共存的文化。

日本時代大正四年（1915年），日本當局為管理之便，哈卡巴里斯被迫遷到寒溪（宜蘭縣大同鄉）。1927年生的哈勇 (Hayung Yulaw) 是哈卡巴里斯的末代頭目，由於其他泰雅族部落已紛紛遷徙下山，為了繁衍子孫，1964年哈勇不得不遷社至平地，最後在宜蘭縣南澳鄉武塔村定居，哈卡巴里斯因此成為台灣最晚移居至平地的原住民部落。

找路：月光·沙韻·Klesan

前台新金控總經理林克孝是登山界老鳥，為了尋覓1938年為日本警察背負行李而失足落水的17歲泰雅少女沙韻·哈勇生前所走最後之路，2002年起帶著日本舊地圖與GPS走進宜蘭南澳深山探訪泰雅步道及舊部落。2009年完成《找路：月光·沙韻·Klesan》一書，記錄這些年來在南澳山區留下的足跡。林克孝與當地的泰雅族人結為好



友，也常常一起上山，其中一位便是在宜蘭縣南澳鄉武塔國小任教的韋文豪。

2006年春節前夕，韋文豪、曹光輝及已經高齡80幾歲的哈勇頭目協助廖英杰（宜蘭縣史館館長）前往哈卡巴里斯進行林務局的舊部落遺址調查。

哈勇沿路指出社址的GPS定位與研究完全符合，讓廖英杰驚覺泰雅族溯源的真實性。廖英杰也發現，藉由父輩、祖父輩口傳的故事，哈勇承接了好幾代的泰雅族記憶，並熟知許多日本時代甚至清國時代的部落歷史。

2006年春節，林克孝也在另一位耆老Dokas san的帶領下前往哈卡巴里斯，荒煙蔓草的部落舊址充滿了Dokas san的童年回憶。林克孝不僅看見老人家對於舊家園的懷念有多深，也看見老泰雅認真砍路的敬業精神、年輕泰雅默不作聲包辦雜役的Gaga。這段經歷也收錄於林克孝的著作之中，林克孝甚至出資拍攝《哈卡巴里斯》記錄片。

不只地理的尋根 更是心靈的追尋

韋文豪不希望哈卡巴里斯這個名字從此消失，提出留下影音記錄的想法，招來廣告導演袁緒虎等人協助，2年來隨著哈卡巴里斯末代頭目哈勇及泰雅青年多次踏入南澳山區。《哈卡巴里斯》用影像保留了泰雅族的口述傳承，讓部落文化不再只是後輩耳中的傳說故事。

「哈卡巴里斯是一個不斷遷移，遷移到消失的部落。」記錄片如此破題。舊部落被打散併村，原住民在遷移中消失的不只是村落的名字，還包含著傳統文化與山林智慧。哈勇頭目這趟尋根旅程，可能是人生最後一次返家；而又有多少歷史故事、泰雅傳統Gaga精神、山林智慧將隨著耆老凋零而逝去？在舊部落一起打獵、一起分享獵物、共同遵守祖靈教誨與守護山林；遷到平地後，維持部落向心力的Gaga逐漸瓦解。

2011年9月17日晚間，《哈卡巴里斯》於宜蘭南澳鄉武塔國小舉行首映。遺憾的是，此時林克孝已長眠南澳山林。在無燈的星空下，影像娓娓傳達老人尋根的意義與傳授祖靈的智慧，沿途口耳相傳的歷史與山林知識，族人們跟著這部片一起「回家」。

（以上文字由編輯部整理）